

## 1500/17 - 3000/25



## 110431 - 110432

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Allemagne

tél. +49 5258 971-0  
fax : +49 5258 971-120  
**Hotline technique** : +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Version: 2.0

Date de création : 2022-04-19

---

## Manuel d'utilisation original

1	Sécurité .....	2
1.1	Explication des avertissements .....	2
1.2	Consignes de sécurité .....	3
1.3	Utilisation conforme à l'usage .....	5
1.4	Utilisation non conforme à l'usage .....	5
2	Généralités .....	6
2.1	Responsabilité et garantie .....	6
2.2	Protection des droits d'auteur .....	6
2.3	Déclaration de conformité .....	6
3	Transport, emballage et stockage .....	7
3.1	Inspection suite au transport .....	7
3.2	Emballage .....	7
3.3	Stockage .....	7
4	Paramètres techniques .....	8
4.1	Indications techniques .....	8
4.2	Fonctions de l'appareil .....	9
4.3	Éléments de l'appareil .....	10
5	Installation et utilisation .....	12
5.1	Installation .....	12
5.2	Utilisation .....	14
6	Nettoyage .....	21
6.1	Consignes de sécurité pour le nettoyage .....	21
6.2	Nettoyage .....	21
7	Défaillances possibles .....	23
8	Élimination des déchets .....	26



**Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice et la conserver en un lieu facilement accessible !**

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle est une source d'informations importante et un ouvrage de référence. La connaissance de toutes les consignes de sécurité et d'utilisation comprises dans la présente notice est une condition indispensable pour assurer le fonctionnement correct et en toute sécurité de l'appareil. S'appliquent également les règles de prévention des accidents, les normes de sécurité au travail et la réglementation en vigueur dans le pays d'installation de l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil et surtout, avant de le mettre en marche, lire attentivement la présente notice d'utilisation pour éviter tout dommage ou blessure. Une utilisation incorrecte peut endommager l'appareil.

La présente notice d'utilisation fait partie intégrante du produit et doit être gardée directement à proximité de l'appareil et rester accessible à tout moment. En cas de cession de l'appareil, la présente notice d'utilisation doit être également fournie avec l'appareil.

## 1 Sécurité

L'appareil est conçu d'après les règles techniques en vigueur. Cependant, l'appareil peut constituer une source de dangers, s'il n'est pas utilisé correctement ou conformément à son usage. Toutes les personnes qui utilisent l'appareil doivent se tenir aux indications mentionnées dans la présente notice d'utilisation et respecter les consignes de sécurité.

### 1.1 Explication des avertissements

Les indications importantes relatives à la sécurité ainsi que les avertissements sont désignés dans la présente notice par des mentions d'avertissement adéquates. Ces indications doivent être impérativement respectées, pour éviter les accidents, les blessures et les dommages matériels.



**DANGER !**

La mention d'avertissement **DANGER** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.



### **AVERTISSEMENT !**

La mention **AVERTISSEMENT** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves, moyennement graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.



### **ATTENTION !**

La mention **ATTENTION** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures légères ou moyennes, s'ils ne sont pas évités.

### **ATTENTION !**

La mention **ATTENTION** indique un éventuel dommage matériel lié au non-respect des consignes de sécurité.

### **REMARQUE !**

Le symbole **REMARQUE** indique à l'utilisateur les informations et les consignes relatives à l'utilisation de l'appareil.

FR

## 1.2 Consignes de sécurité

### Courant électrique

- Une tension de secteur trop élevée ou une installation incorrecte peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- L'appareil peut être branché à l'électricité uniquement si les données sur la plaque signalétique correspondent à la tension de secteur.
- Pour éviter les courts-circuits, ne pas mouiller l'appareil.
- Si des défaillances apparaissent lors du fonctionnement de l'appareil, le débrancher immédiatement de l'alimentation électrique.
- Ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.
- Ne jamais saisir l'appareil, s'il tombe dans l'eau. Débrancher immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique.
- Toute réparation ou ouverture du boîtier de l'appareil doit être réalisée par un personnel spécialisé et un service agréé.
- Ne pas déplacer l'appareil en le tenant par le câble.

- Éviter tout contact du câble de raccordement avec des sources de chaleur et des éléments pointus et tranchants.
- Ne pas plier, serrer ou nouer le câble de raccordement.
- Dérouler complètement le câble de raccordement.
- Ne jamais placer l'appareil ou tout autre objet sur le câble de raccordement.
- Pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, toujours tirer par la fiche.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le service d'entretien ou un électricien qualifié, afin d'éviter les risques.

### Utilisation uniquement sous surveillance

- Utiliser l'appareil uniquement sous surveillance.
- Toujours rester à proximité de l'appareil.

### Personnel utilisant l'équipement

- L'appareil peut être utilisé uniquement par un personnel spécialisé qualifié et formé.
- Le présent appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et des personnes ayant l'expérience et/ou les connaissances insuffisantes.
- Surveiller les enfants afin d'éviter qu'ils jouent avec l'appareil ou qu'ils le mettent en marche.

### Utilisation incorrecte et non conforme

- L'utilisation non conforme à l'usage et non autorisée peut endommager l'appareil.
- L'appareil peut être utilisé uniquement s'il se trouve dans un état technique parfait et s'il permet une utilisation en toute sécurité.
- L'appareil peut être utilisé seulement si tous les raccordements ont été réalisés selon les normes.
- N'utiliser l'appareil que lorsqu'il est propre.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange originales. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même.
- Il est interdit de changer ou de modifier l'appareil ou ses éléments.

### **1.3 Utilisation conforme à l'usage**

Toute autre utilisation que celle indiquée et/ou toute utilisation différente de l'appareil est interdite et considérée comme non conforme à l'usage.

L'utilisation suivante est conforme à l'usage :

- Polissage et séchage des couverts lavés en acier inoxydable et en argent.

### **1.4 Utilisation non conforme à l'usage**

Une utilisation non conforme à l'usage peut entraîner des blessures ou des dommages matériels dus à une tension électrique dangereuse, au feu ou aux températures élevées. L'appareil peut être utilisé uniquement aux fins décrites dans la présente notice d'utilisation.

## 2 Généralités

### 2.1 Responsabilité et garantie

Toutes les informations et consignes contenues dans la présente notice d'utilisation ont été réunies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du niveau actuel de développement technique ainsi que de nos connaissances et expériences de plusieurs années. Le contenu effectif de la livraison peut, dans certaines circonstances, différer des explications décrites ici et des nombreuses représentations graphiques pour les modèles spéciaux, lorsque vous bénéficiez d'options de commande supplémentaires, ou liées aux dernières modifications techniques.

Le fabricant ne peut être tenu responsable pour les dommages ou défaillances dus:

- au non-respect des consignes,
- à une utilisation non conforme à l'usage,
- aux modifications techniques effectuées par l'utilisateur,
- à l'utilisation de pièces de rechange non approuvées.

Nous nous réservons le droit d'introduire des modifications techniques dans le produit, qui améliorent les caractéristiques d'utilisation de l'appareil.

FR

### 2.2 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, les figures et les autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes (même partielles) ainsi que l'exploitation et/ou la transmission du contenu à des tiers ne sont pas autorisées sans l'autorisation écrite du fabricant. Le non-respect de la disposition ci-dessus entraîne une obligation d'indemnisation. Les autres droits demeurent réservés.

### 2.3 Déclaration de conformité

L'appareil est conforme aux normes et aux Directives européennes en vigueur. Ce qui est confirmé par la Déclaration de conformité CE Sur demande, nous pouvons vous envoyer la Déclaration de conformité du produit donné.

## 3 Transport, emballage et stockage

### 3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès la réception du produit. Si des dommages dus au transport sont constatés, refuser la réception du produit ou accepter la réception sous conditions. Indiquer sur les documents de transport/la lettre de voiture de la société de transport les dommages constatés et déposer une réclamation. Les dommages cachés doivent être signalés immédiatement après leur constatation, car les demandes de dédommagement doivent être déposées dans les délais de réclamation.

Si des pièces ou des accessoires manquent, contacter notre service après-vente.

### 3.2 Emballage

Ne pas jeter le carton d'emballage de l'appareil. Il peut s'avérer utile pour stocker l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages.

Toutes les parties de l'emballage sont faites à partir de matériaux recyclables. Ce sont des films et des sacs en plastique, des emballages en carton.

Pour l'élimination de l'emballage, respecter les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduire les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.

FR

### 3.3 Stockage

L'emballage doit rester fermé jusqu'au moment de l'installation de l'appareil. Lors du stockage, suivre les indications, marquées à l'extérieur, relatives au positionnement et au stockage. Stocker l'emballage dans les conditions suivantes :

- dans des locaux fermés
- dans un endroit sec et sans poussière
- à l'abri des produits agressifs
- à l'abri du soleil
- à l'abri des chocs mécaniques.

En cas de stockage prolongé (plus de trois mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage. En cas de besoin, remplacer l'emballage par un nouveau.

## 4 Paramètres techniques

### 4.1 Indications techniques

<b>Nom:</b>	<b>Polisseuse à couverts 1500/17</b>
Numéro d'article :	<b>110431</b>
Matériau:	acier inoxydable
Quantité de remplissage des granulés de maïs en kg :	1,7
Largeur de l'ouverture de l'entrée en mm :	215
Largeur de l'ouverture de la sortie en mm :	100
Capacité maximale, en nombre de couverts/heure :	1500
Puissance :	0,4 kW   230 V   50 Hz
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) en mm :	510 x 480 x 3650
Poids en kg :	25,6

Nous nous réservons le droit d'introduire des modifications techniques !

FR

<b>Nom :</b>	<b>Polisseuse à couverts 3000/25</b>
Numéro d'article :	<b>110432</b>
Matériau:	acier inoxydable
Quantité de remplissage des granulés de maïs en kg :	2,5
Largeur de l'ouverture de l'entrée en mm :	230
Largeur de l'ouverture de la sortie en mm :	130
Capacité maximale, en nombre de couverts/heure :	3000
Puissance :	0,56 kW   230 V   50 Hz
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) en mm :	580 x 560 x 410
Poids en kg :	40,0

Nous nous réservons le droit d'introduire des modifications techniques !

### Version / Propriétés 110431-110432

- Type de polissage/séchage : granulés de maïs chauffés
- Soufflerie pour éliminer les granulés
- Lampa UV pour la désinfection des couverts
- Interrupteur de marche/arrêt
- Témoins lumineux de contrôle :
  - température
  - réchauffement
  - prêt à l'emploi
  - témoin de contrôle
- Propriétés :
  - Touche Départ/Arrêt
  - Conforme au système HACCP grâce à la température de service de 80 °C
  - Après l'arrêt, 10 minutes de délai pour le séchage avec les granulés
  - Arrêt automatique lors de l'ouverture du capot
  - Accès facile au canal des couverts

L'ensemble 110431 contient :

- 1 panier collecteur de couverts
- 2 kg de granulés de maïs

L'ensemble 110432 contient :

- 1 panier collecteur de couverts
- 1 tamis collecteur de couverts
- 3 kg de granulés de maïs

## 4.2 Fonctions de l'appareil

Grâce à la polisseuse à couverts, il est possible de polir jusqu'à 1500 ou à 3000 couverts par heure. Grâce à la lampe UV intégrée et à la température de fonctionnement conforme à la norme HACCP, les couverts sont désinfectés de manière hygiénique.

## 4.3 Éléments de l'appareil

### Polisseuse à couverts 110431



Fig. 1

- |  |   |
|--|---|
| 1. Boîtier                               | 2. Ouverture d'entrée pour les couverts |
| 3. Pieds (4x)                            | 4. Panneau de commande                  |
| 5. Ouverture de sortie pour les couverts | 6. Panier collecteur de couverts        |
| 7. Granulés de maïs                      |   |

Polisseuse à couverts 110432



FR

Fig. 2

- |  |   |
|--|---|
| 1. Boîtier                               | 2. Ouverture d'entrée pour les couverts |
| 3. Pieds (4x)                            | 4. Panneau de commande                  |
| 5. Ouverture de sortie pour les couverts | 6. Tamis collecteur de couverts         |
| 7. Panier collecteur de couverts         | 8. Granulés de maïs                     |

## 5 Installation et utilisation

### 5.1 Installation

#### Déballage / installation

- Déballer l'appareil et éliminer tous les éléments intérieurs et extérieurs de l'emballage et les protections de transport.



#### ATTENTION !

##### Risque d'étranglement !

Interdire aux enfants l'accès aux emballages tels que les sacs en plastique ou les éléments en polystyrène.

- Retirer le film de protection qui recouvre l'appareil. Le film de protection doit être retiré délicatement pour ne pas laisser des restes de colle. Supprimer les résidus de colle éventuels en utilisant un diluant.
- Veiller à ne pas endommager la plaque signalétique ni les avertissements collés sur l'appareil.
- Ne **jamais** placer l'appareil dans un environnement humide.
- Placer l'appareil de manière à assurer un accès facile à la prise permettant de débrancher rapidement l'appareil en cas de besoin.
- Placer l'appareil sur une surface avec les caractéristiques suivantes :
  - plane, pouvant supporter le poids de l'appareil, résistant à l'eau, sèche et résistant aux températures élevées
  - suffisamment grande pour permettre un travail confortable avec l'appareil
  - facilement accessible
  - bien aérée.
- Assurer une distance suffisante des bords de la table. Dans le cas contraire, l'appareil pourrait basculer et tomber.
- Garder une distance d'au moins 20 cm des murs ou d'autres objets.

## Élimination de la protection de transport



### AVERTISSEMENT !

**Si les protections de transport ne sont pas complètement retirées, elles peuvent endommager l'appareil.**

Avant la mise en marche de l'appareil, retirer les protections de transport !

Garder tous les éléments pour une réutilisation éventuelle, en cas de nécessité de transport ou de déplacement de l'appareil.

Pour retirer les protections de transport avant la mise en marche de l'appareil, suivre les consignes suivantes :

- soulever le capot de l'appareil,
- dévisser le bouton de fixation (A) et retirer le capot (B) (fig. 3).
- retirer les tiges de fixation (C),
- avant l'utilisation de l'appareil, il est obligatoire de fixer de nouveau le capot (B) fermant la cuve de séchage.
- avant la mise en marche de l'appareil, placer de nouveau le capot.

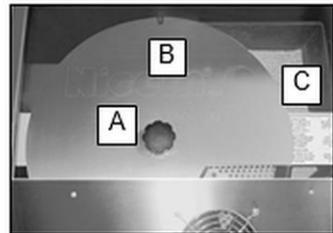


Fig. 3

FR

## Branchement à l'alimentation électrique

- Vérifier si les données techniques de l'appareil (voir le tableau signalétique) correspondent aux données du réseau électrique local.
- Brancher l'appareil à une prise électrique individuelle avec protection. Ne pas brancher l'appareil à une prise multiple.
- Placer le câble de raccordement de manière à éviter tout risque d'écrasement et de trébuchement.

## 5.2 Utilisation

### Préparation de l'appareil

1. Avant l'utilisation, nettoyer l'appareil et les accessoires en suivant les consignes indiquées au chapitre 6 « **Nettoyage et maintenance** ».
2. Enfin, sécher soigneusement l'appareil et les accessoires.

### Éléments de commande / témoins LED



Fig. 4

N°	Symbole	Description
1		<b>Fusible</b> Il protège l'appareil contre la surtension.
2		<b>Interrupteur marche/arrêt</b> Pour allumer et éteindre l'appareil. <b>Cet interrupteur doit être toujours enclenché lors du fonctionnement de l'appareil ; pour mettre en marche et arrêter l'appareil, utiliser la touche START / END (3).</b>

N°	Symbole	Description
3		<p><b>Touche START / END</b></p> <p>Cette touche permet de mettre en marche l'appareil.</p> <p>Cette touche pressée lors du fonctionnement de l'appareil, éteint celui-ci, le granulés de maïs est encore séché pendant 10 minutes avant que l'appareil ne s'arrête complètement.</p>
4		<p><b>Témoin LED UV</b></p> <p>Ce témoin indique que la lampe UV est en marche, lorsque l'appareil est allumé.</p> <p>Le témoin qui clignote indique une défaillance de la lampe.</p>
5		<p><b>Témoin LED « Alimentation » / « Arrêt du cycle »</b></p> <p>Lorsque l'appareil est allumé, le témoin indique que l'appareil est sous tension.</p> <p>Le témoin qui clignote indique que l'appareil est en train de réaliser le cycle de séchage du granulés de maïs et ensuite, il s'éteint (env. 10 minutes).</p>
6		<p><b>Témoin LED « Température de travail atteinte »</b></p> <p>Lorsque l'appareil est allumé, ce témoin indique que le granulés de maïs a atteint une température de fonctionnement optimale.</p> <p>Le témoin qui clignote indique que le granulés de maïs est en phase de réchauffement.</p>
7		<p><b>Témoin LED « Réchauffement »</b></p> <p>Lorsque l'appareil est allumé, ce témoin indique que le granulés de maïs est en phase de réchauffement.</p> <p>Lorsque l'appareil est éteint, ce témoin indique que le granulés de maïs a atteint une température de fonctionnement optimale.</p>
8		<p><b>Témoin LED « ALERTE 1 »</b></p> <p>Voir le tableau au chapitre 7 « <b>Défaillances possibles</b> ».</p>
9		<p><b>Témoin LED « ALERTE 2 »</b></p> <p>Voir le tableau au chapitre 7 « <b>Défaillances possibles</b> ».</p>

**FR**

### Description de fonctionnement

#### Mise en marche de l'appareil

1. Brancher l'appareil à une prise individuelle adaptée.
2. Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt (2) pour mettre en marche l'appareil. La polisseuse à couverts est prête à l'emploi.
3. Appuyer sur la touche « DÉPART » (3) pour mettre en marche l'appareil.

#### Cycle de séchage

1. Attendre que l'appareil atteigne la température de travail.

Le témoin LED « Température de travail atteinte » (6) s'allume et en même temps le témoin LED « Réchauffement » (7) s'éteint.

2. Utiliser l'appareil comme décrit au chapitre « **Chargement de la polisseuse à couverts** ».

#### Arrêt de l'appareil

1. Après l'utilisation de l'appareil, appuyer sur la touche END (3) pour lancer le cycle d'arrêt de l'appareil.

L'appareil s'éteint après environ 10 minutes, pendant que le témoin LED « Alimentation » / « Arrêt du cycle » (5) clignote.

Une fois cette période écoulée, l'appareil s'arrête et le témoin LED « Alimentation » / « Arrêt du cycle » (5) reste allumé tout au long du cycle de séchage.

Le cycle d'arrêt est nécessaire pour faire complètement sécher les granulés de maïs.

#### Chargement de l'appareil avec des granulés de maïs

1. Mettre en marche l'appareil en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt (2) et appuyer sur la touche DÉPART (3).
2. Charger lentement les granulés de maïs dans l'ouverture de chargement sur la droite ou en haut de l'appareil.

#### INDICATION !

**Toujours verser une quantité des granulés de maïs qui correspond aux valeurs indiquées dans le tableau « Données techniques » de l'appareil donné.**

### AVERTISSEMENT!

**Ne jamais faire fonctionner la polisseuse à couverts sans remplir le tambour de l'appareil avec des granulés de maïs, pour éviter la surchauffe et l'endommagement de l'enveloppe du tambour de la polisseuse.**

### Chargement de la polisseuse à couverts

1. Mettre en marche l'appareil en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt (2).
2. Appuyer sur la touche « DÉPART » (3) pour mettre en marche l'appareil.
3. Avant de placer les couverts lavés dans l'ouverture d'entrée des couverts, attendre que le témoin LED « Réchauffement » (7) s'éteigne.

### AVERTISSEMENT!

**Charger uniquement des couverts bien lavés (sans traces de graisse ou d'huile) pour ne pas endommager l'enveloppe du tambour de l'appareil.**

4. Placer le panier collecteur de couverts (appareil 110431, des. 7) fourni ou le tamis collecteur avec le panier collecteur de couverts (appareil 110432, des. 8) sous l'ouverture de sortie des couverts.
5. Insérer les couverts à sécher dans l'ouverture de remplissage des couverts sur le côté (appareil 110431, des. 5) ou en haut (appareil 110432, des. 6).

### INDICATION !

**Insérer progressivement les couverts dans l'ouverture de remplissage pour ne pas les mélanger.**



Fig. 5



Fig. 6

### Séchage des couverts / sortie des couverts

Les couverts se retrouvent dans le tambour de l'appareil avec les granulés de maïs et y sont séchés (des. 10).



Fig. 7



Fig. 8

Une fois le séchage terminé, les couverts sortent de la polisseuse à couverts à travers l'ouverture de sortie et tombent dans le panier collecteur des couverts (fig. 7) ou dans le tamis collecteur des couverts avec le panier (fig. 8).

FR

Dans la partie supérieure de l'ouverture de sortie des couverts se trouve une soufflerie qui évite le dégagement d'une trop grande quantité de granulés.

S'y trouve également la lampe UV qui désinfecte les couverts (fig. 9).



Fig. 9

1. Si un couvert reste coincé dans l'appareil et bloque le canal de transport des couverts, ouvrir le capot de l'appareil.

Une fois le capot ouvert, le micro-interrupteur sur le capot, débranche le moteur et l'élément chauffant.



Fig. 10

2. Retirer le capot du canal des couverts pour identifier la défaillance et l'éliminer (des. 10).
3. Fixer les éléments retirés, fermer le capot et continuer le processus de séchage.

### Arrêt de l'appareil

1. Si l'appareil n'est plus utilisé, l'éteindre à l'aide de la touche **START/END**. L'appareil fonctionne encore pendant environ 10 minutes et sèche les granulés. Une fois ce temps écoulé, l'appareil s'éteint.
2. Retirer la fiche de la prise de courant.

FR

### Remplissage avec du nouveau granulé de maïs :

#### ATTENTION !

**Le compteur horaire électronique fait le décompte des heures de fonctionnement de l'appareil. Lorsque le nombre d'heures réglé par le fabricant est atteint, les témoins d'alerte s'allument (voir le chapitre 7. « Défaillances possibles »), ils signalent à l'utilisateur la nécessité de changer les granulés de maïs.**

**Le témoin de contrôle reste actif en mode Stand-by de l'appareil jusqu'à la remise à zéro du compteur horaire. Le nombre d'heures de fonctionnement atteint ne bloque pas le travail de l'appareil.**

### Procédure de changement des granulés de maïs :

1. Retirer la fiche de l'appareil de la prise.

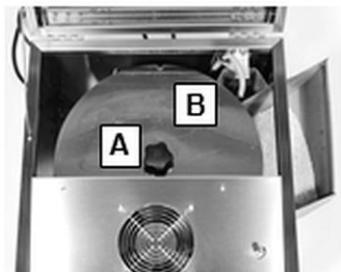


Fig. 11



Fig. 12

2. Ouvrir le capot de l'appareil (des. 11).
3. Dévisser le bouton de fixation (A) du capot du tambour de l'appareil.
4. Enlever le capot du tambour de l'appareil (B).
5. Sortir autant que possible les granulés de maïs se trouvant dans le tambour avec la main ou en utilisant une petite pelle. Le reste peut être éliminé à l'aide d'un aspirateur.
6. Nettoyer l'intérieur du tambour et le sécher soigneusement.
7. Toujours verser une quantité précisément mesurée de granulés de maïs (voir le tableau « Données techniques ») directement dans le tambour de l'appareil (fig. 12).
8. Fixer enfin le capot du tambour de l'appareil à l'aide du bouton de fixation (A).
9. Fermer le capot de la polisseuse à couverts.

### Remise à zéro du compteur horaire

1. L'appareil **éteint**, maintenir pressée la touche START/END (3) et enclencher l'interrupteur de marche/arrêt (sur la position « I »).
2. Relâcher la touche START /END (3).

Les témoins rouges LED Alerte 1 (8) et ALERTE 2 (9) clignotent pendant 5 secondes. Ensuite, le compteur horaire est réglé sur zéro et l'appareil est de nouveau prêt à l'emploi.

## 6 Nettoyage

### 6.1 Consignes de sécurité pour le nettoyage

- Avant le nettoyage, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- Laisser l'appareil refroidir complètement.
- Veiller à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou autres liquides, lors de son nettoyage. Ne pas utiliser de jet d'eau sous pression pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas utiliser d'objets pointus ou en métal (couteau, fourchette, etc.) pour nettoyer l'appareil. Les objets pointus peuvent endommager l'appareil et s'ils entrent en contact avec les éléments conducteurs, ils peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs, contenant des solvants ou des agents caustiques pour nettoyer l'appareil. Ils peuvent rayer la surface.

### 6.2 Nettoyage

#### Nettoyage intérieur et extérieur

1. Nettoyer quotidiennement l'extérieur de l'appareil à l'aide d'eau tiède et d'un chiffon doux humide.
2. Sécher soigneusement les surfaces à l'aide d'un chiffon doux.
3. Nettoyer l'intérieur de l'appareil (le tambour) à chaque remplacement des granulés de maïs. Respecter les consignes du point « **Remplacement des granulés de maïs** ».

FR

#### Nettoyage de la lampe UV

1. Retirer la fiche de l'appareil de la prise.
2. Ouvrir le capot de l'appareil (des. 11).
3. Dévisser les vis de fixation supérieures latérales de la plaque avant de l'appareil à l'aide de la clé fournie et retirer.

4. Desserrer les vis inférieures latérales (fig. 13).
5. Essuyer la poussière accumulée lors de l'utilisation de la lampe, à l'aide d'un chiffon doux.

### **INFORMATION !**

**Ne pas toucher la lampe avec les mains nues si possible.**



Fig. 13

6. Une fois la lampe UV nettoyée, visser de nouveau la plaque avant.
7. Fermer le capot de l'appareil.

### **Remplacement de la lampe UV**

1. Retirer la fiche de l'appareil de la prise.
2. Dévisser les vis de fixation supérieures latérales de la plaque avant de l'appareil à l'aide de la clé fournie et retirer.
3. Desserrer les vis inférieures latérales (fig. 13).
4. Démontez la lampe en la tournant de 90° et la retirer délicatement.
5. Placer une nouvelle lampe.

### **ATTENTION !**

**Manipuler délicatement la lampe et ne pas la toucher avec les mains si possible pour ne pas salir les surfaces pendant le montage.**

6. Enfin, visser de nouveau la plaque avant de l'appareil.
7. Fermer le capot de l'appareil.

### **ATTENTION !**

**Pour assurer un fonctionnement correct, changer la lampe UV toutes les 8000 heures de travail.**

## 7 Défaillances possibles

Le tableau ci-dessous présente les descriptions des causes probables et des solutions permettant d'éliminer les anomalies de fonctionnement ou les erreurs survenues lors de l'utilisation de l'appareil. Si les problèmes ne peuvent pas être résolus, contacter le service.

Pour ce faire, indiquer obligatoirement le numéro de l'article, le nom du modèle et le numéro de série. Ces informations sont indiquées sur la plaque signalétique.

N°	Symbole	Problème	Cause probable	Élimination
1+2		L'appareil ne fonctionne pas.	Panne de courant	Vérifier le câble d'alimentation et s'assurer que la fiche est correctement branchée à la prise
			Fusible endommagé	Changer le fusible
			Basculer l'interrupteur marche/arrêt sur la position « O »	Basculer l'interrupteur marche/arrêt sur la position « I »
			Capot fermé incorrectement.	Fermer le capot de l'appareil
4		Le témoin LED 4 clignote	Lampe UV endommagée	Remplacer la lampe UV
			Douille de la lampe endommagée	Remplacer la douille de la lampe
8		Le témoin LED 8 clignote	Le clignotement indique que le courant n'atteint pas le moteur	Vérifier l'alimentation électrique du moteur, contacter éventuellement le service pour remplacer le moteur

N°	Symbole	Problème	Cause probable	Élimination
9		Le témoin LED 9 clignote	Le clignotement indique que le moteur est bloqué	Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, s'assurer qu'il n'y a pas de couverts dans le tambour de la polisseuse, qui empêcheraient les rotations du moteur Sinon, contacter le service afin de remplacer le moteur
6 +8		Les témoins LED 6 et LED 8 clignotent	Si les deux témoins LED (6+8) ou (6+9) clignotent, la défaillance concerne la sonde de température (court-circuit de la sonde ou sonde non branchée) <b>Un cycle de 8 minutes MARCHÉ et de 8 minutes ARRÊT est lancé, pendant lequel la résistance est commandée directement par le circuit imprimé.</b>	Remplacer la sonde de température
6 +9		Les témoins LED 6 et LED 9 clignotent		

## Défaillances possibles

N°	Symbole	Problème	Cause probable	Élimination
4+5+ 6+7+ 8+9		Les témoins LED 4, 5, 6, 7, 8, 9 clignotent	Si tous les témoins LED (4, 5, 6, 7, 8, 9) indiqués clignotent, changer les granulés de maïs et remettre à zéro le compteur horaire.	Changer le granulé de maïs et réinitialiser le compteur horaire (en suivant les consignes des chapitres « <b>Changement des granulés de maïs</b> » et « <b>Remise à zéro du compteur horaire</b> »)
		L'appareil ne chauffe pas.	Élément chauffant endommagé	Contacteur le service après-vente

### 8 Élimination des déchets

#### Appareils électriques



Les appareils électriques portent le symbole suivant. Les appareils électriques doivent être éliminés de manière correcte et respectueuse de l'environnement. Il est interdit de jeter les appareils électriques avec les déchets ménagers. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique et retirer le câble de raccordement de l'appareil.

Rapporter l'appareil électrique à des points de collecte désignés.